

**خليفة بن سلمان يقود المرحلة القادمة بفريق منسجمٍ.. وأولويات الحكومة يحكمها التخطيط العلمي**

# **23 وزيراً في التشكيل الجديد بينهم نائبين لرئيس الوزراء و6 وزراء جدد**



عامل البلاد المفدى

أصدر حضرة صاحب العظمة الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة عامل البلاد المفدى مرسوماً ملكياً رقم 48 لسنة 2002 بتشكيل الوزارة الجديدة برئاسة صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة و 23 وزيراً واستحدثت البحرين ولأول مرة في تشكيلة وزارتها الحكومية التي اعلنت يوم أمس منصبي نائب لرئيس مجلس الوزراء حيث أصبح الشيخ عبدالله بن خالد آل خليفة نائباً لرئيس الوزراء وزيراً للشئون الإسلامية، والشيخ محمد بن مبارك آل خليفة نائباً لرئيس الوزراء وزيراً للخارجية.

ومناصبهم السابقة في توجه بيده انه يؤكد. نهج العمل بفريق المجموعة الوزارية الجديدة ستة وزراء جدد استند لاربعة منهم طوبية في العمل ضمن نطاق اقام السلطة التنفيذية، وهو ما يفسر موقع وزاريه لها صلة مباشرة بتقييم الخدمات للمواطنين. في باستثناء الدكتور حسن فخر ومستشار خطة الملك ورئيس مجلس إدارة شركة انت اوبل الذي تسلم حقيبة الصناعة، وعبدالله بن خالد الذي تسلم منصب وزير دولة، فقد وبالاضافة لوزير الخارجية بقى وزراء الداخلية والفاع والمواصلات والأعلام والمالية والاقتصاد الوطني والكهرباء والماء والتجارة وشئون مجلس الوزراء في مواقعهم السابقة، في حين اولكت وزارة العمل والشئون الاجتماعية للدكتور جعجع العلواني، بينما لم يتعد الدكتور ماجد علي النعيمي عن حقل التعليم كثيراً حيث انتقل من رئاسة جامعة البحرين إلى منصب وزير التربية وتم استحداث منصب وزير ديوان رئيس الوزراء تسلمه وزير الاسكان بوزارة الشئون الشيعية خالد بن عبدالله آل خليفة، فيما الحقت وزيرة عزيز الدين الشعلة وعبدالحسين علي ميرزا في منصبي وزیر دولة.

وتحتفظ معظم الوزراء خاصة الذين يتقدلون حقائب سيادية

التفاصيل في صفحات (الوزارة الجديدة) 5, 4, 3, 2

ALAYAM

# الآيام

ستبدي لك الأيام ما كنت جاهلاً

وبأنيك بالأخبار من لم تزود

الثلاثاء 7 رمضان 1423 هـ العدد 5002

Tuesday 12th November 2002 NO 5002

<http://www.alayam.com>

52  
صفحة

200  
فلس



الشيخ خليفة بن احمد آل خليفة  
وزير الدفاع



عبدالنبي بن عبدالله الشعلة  
وزير دولة



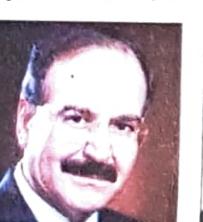
د. خليل بن ابراهيم حسن  
وزير الصحة



الشيخ خالد بن سعيد آل خليفة  
وزير دولة



عبد الله بن حسن سيف  
وزير المالية والاقتصاد الوطني



عبدالحسين بن علي ميرزا  
وزير دولة



جواد بن سالم العريض  
وزير التعليم



عبدالعزيز بن محمد الفاضل  
وزير دولة لشئون مجلس الشوري والتواب



د. ماجد بن علي النعيمي  
وزير العمل والشئون الاجتماعية



سمو الشيخ علي بن خليفة آل خليفة  
وزير المواصلات



الشيخ عبدالله بن سلمان آل خليفة  
وزير الكهرباء والماء



د. محمد بن علي النعيمي  
وزير التربية والتعليم



الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة  
وزير الداخلية



علي بن صالح الصالح  
وزير التجارة



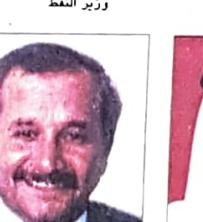
الشيخ عيسى بن علي آل خليفة  
وزير النفط



الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة  
نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية



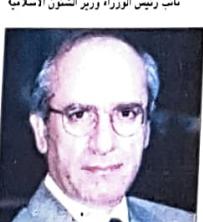
محمد بن ابراهيم المطوع  
وزير شئون مجلس الوزراء



د. حسن بن عبدالله المخزو  
وزير الصناعة



الشيخ عبدالله بن خالد آل خليفة  
نائب رئيس الوزراء ووزير الشئون الإسلامية



نفيسي بن علي الجودر  
وزير الأشغال والاسكان



نفيسي بن علي الجودر  
وزير الأشغال والاسكان



صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة  
رئيس الوزراء



نفيسي بن علي الجودر  
وزير الأشغال والاسكان

**الملك يصدر مرسوماً بتشكيل الوزارة الجديدة من 23 وزيراً**

## **سمورئيس الوزراء: برنامج عمل للتعاون المثمر مع مجلس الشورى والنواب**

**عبدالله بن خالد ومحمد بن مبارك نائبان لرئيس الوزراء لأول مرة في تشكيلة الوزارة**

دخول نخبة من الأكاديميين وذوي الخبرة في الوزارة الجديدة لدعم متطلبات المرحلة المقبلة

وجهات وابعاد للنهضة  
الوطنية المطلقة التي استعملت  
السلبية والحقيقة من انتطاف  
مرحلة العمل الشعبي وسوق  
النحود الحكومية على الازتمان  
ذلك وتنفسه تصب اعيننا  
في اعداد برامج العمل الذي  
يساهم الوزارة على هدف  
النفع العام وتحقيقه من اهداف  
اواليوبات بمحكمها الخطيبة  
العلمى وجعل تحفتها المتابعة  
والتفصيم المستمر والتعاون  
النصر السنباء بين الحكومة  
ومجلس الشورى والوابا.  
ويشرف اهان نضع من يدي  
وستكتم فخبارنا عليهم والمناصب  
الوزارية الوشين لشغافها،  
امين ان حاز هذا التشكيل  
الذى يتصدى صدور المرسوم  
الملحق بذلك.  
حفلكم الله ووفقكم ما فيه  
صالحي الملكة وسد على  
طريقكم خطاكم.  
واسلام عليكم ورحمة الله  
وبركاته  
خليفة بن سليمان اخي  
بنجاح العبد

السلام عليكم ورحمة الله  
بركاته وبعد...  
فأنا من داعي سرورنا أن  
يغفر عن أسمى آيات الشرك  
والتفليس وأليوينكم  
من لعنة شالية تغتزا بها بالغ  
المتعازز وذلك بتحقيق لنا  
تشكيل الوزارة واستكمال  
مرحلة الجديدة التي بدأت  
معظمكم عاصمتكم للتعديلات  
الصادرات من قبل رئيس مجلس  
الشورى بتاريخ 14 فبراير سنة  
2000 وما تلاه من انتظامة  
التحولية تغير عن فكر جديد  
لخلق النظور السياسية  
الاقتصادي الذي يسود  
النوعية والجودة وتوفيق الله إلى خير الوطن  
والوطنيين.  
ولم يكن يسعنا يا صاحب  
الحقيقة لا تلبية تطهير الكفيف  
حمل أمانة المسؤولية بكل إخلاص  
لتحقيق ما يهم كل مواطن وما  
يحتاج إليه من تبعيات جسام  
لأنه يفرض عليه من تبعيات جسام  
أهلاً ما يفرضه الواقع نحو  
نحو الغالي والأخلاص وله  
ذلك مقتضياته.  
ولقد تدارسنا ما تضمنه كتاب  
الوزارى من تشكيل الوزارة

**نادرة الثالثة**  
على رئيس مجلس الوزراء  
تنفيذ هذا المرسوم ويعلم به  
في تاريخ صدوره وينشر في  
جريدة الرسمية.  
محمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين  
بن سلمان آل خليفة  
رئيس مجلس الوزراء  
بدر بن قصرين الرفاعي  
التاريخ 6 رمضان 1423هـ  
العنوان 11 شارع عاصم العظيم  
كان صاحب المسوّم الشقيق  
لخليفة بن سلمان آل خليفة  
وزير الورزاء رفع خطاباً  
إلى حضرة صاحب العظمة  
شيخ محمد بن عيسى آل  
خليفة عاهل البلاد المفدى أعزه  
سم الله عزه وجله به من الشكر  
التقدير على إصراره الشغالي  
تشكيل الوزارة لاستكمال  
مرحلة الجديدة فيما يلي  
هـ:  
حضره صاحب العظمة الشيف  
محمد بن عيسى بن سلمان آل  
خليفة الملك المفدى حفظه

#### **ستة و خمسمائة و خمسين دخلاً حكومة الجديدة**

## **تشكيل أول حكومة بعد عودة الحياة النيابية في البحرين**

الدستورية للتفاوض مع كل المستجدين  
السياسية المحلية والإقليمية والدولية.  
ضمن برنامج عمل شامل في المجالات  
وتشعّي الجرير ضمن منهجها السياسي  
لتحقيق مزيد من المشاركة التشعّبية  
الشّوّن العامة أيامها منها بحق التّشبّه  
في مبادرة حقوقية السياسية الدستورية  
واسوة بالديمقراطيات العربية التي تقرّن  
تستكون السلطة التشريعية من مجلسين  
مجلس منتخب انتخاباً حرّاً مباشراً يتوافق  
في المهام التشريعية إلى جانب مجلس معنون  
بتخصيص الصّحاب الشّفّرة والأشخاص  
للاستئثار بهما، فلن تتخلّى التّشريع  
من علم وخبرة ومتقدّر أن يعلن عن  
اسماء أعضاء خالل الأداء القيادي.  
ويختتّن من توجّه الحكومة الجديدة اليمين  
الدستورية اليوم الثالث استعداداً لمرحلة  
جديدة من العمل الوطنى على درب التطور  
السياسي والاقتصادي والاجتماعي في  
ملكة البحرين.

بحيرين حارباً والمبنى على أساس مبنى  
معتمل الوطنى الذي يهدف إلى تعميل مواد  
متسّرّور.  
يأتي من بين التّحدّيات أيضاً التّحدّي  
الاقتصادي والتّطوير الإداري والجاهزية وقادة  
استعمال التقنيات وأنشاء لجنة أو ليبة للخطب  
لدفعها التّنسيق من أجل تحديد أولويات  
مدفع الوطنى أضافة إلى التّحدّي المتنوّع  
الذي يقتضي فيه الدّولة مراكز متقدّمة  
لتنمية البشرية وتقطيع المركبة حكّومة  
شعبياً في المزيد من التّطوير في هذا  
 المجال.

كانت المطالبة قد شهدت في منتصف شهر  
ابريل من عام 2001 استفتاءً على مبنى  
في إطار سلسلة مباردات المفكرة الملكية  
الاقتصادية لتحقيق نوع يدعى على يسرى  
مبدأ مواردنا يؤكد المفكرة السياسية  
الدستورية بين الحكومة والشعب وقادة

بيان عهده بشكّل استمرارية للسياسة  
**البحرينية على الصعدين الداخلي**  
والخارجي.  
وقد وعد الملك بتنفيذ إجراءات سياسية  
واقتصادية في البلاد تمازج تأثيرها ظهر  
وتوزير التعليم من خلال انتخابات المجالس  
المحلية والانتخابات المجالس البلدية وفي  
وصدور عدد من القوانين الجديدة وفي  
قانون ممارسة الحقوق السياسية وقانون  
مجلس الشورى والشيوخ وقانون  
المحاكمات وقانون الرقابة المالية.  
ومن بين اولويات المرحلة المثلثة المهمة  
المشاركة الشعبية تشريد الحكومة في  
صنع القرار والعمل على زيادة موارد  
المملكة وتشريع مصادر الدخل وتعزيز  
النظام الوظيفي ودور المرأة ومساواتها  
في الحياة العامة.  
ويجري البحرينيون أن يعودون إلى أعمال الحكومة  
الجديدة غير متضيئين وما ينتظرونها من  
مهام يتطلب الكثير من العمل والمزيد من  
الجهود لإنجاحها.

وزارة الصناعة عن التجارة والحقف  
الإسكان بوزارة الإشغال وأصبحت  
تمسقها بالإشغال والإسكان  
أيضاً يكتفى شئون النواب إلى وزارة الدولة  
لتشئون مجلس الشورى وأصبحت  
تمسقها بالإشغال لتشئون مجلسى  
الشورى والنواب.  
وتوالي السيد حافظ سالم العريض بموجب  
تشكيله الجديد وزارة العدل إلى الغيث  
الآفاق وأنطقت قبة الشئون الإسلامية  
بالتسيير عبدالله بن خالد آل خليفة.  
و واستحدثت وزارة خاصة بدورى رئيس  
الوزراء عن لها الشيخ خالد بن عبدالله آل  
خليفة.  
و كانت المدة قد شهدت تشكيل وزاري في  
عهد ملك البلاد في شهر مايو 1991 كما  
شهدت في 17 ابريل 2001 تعديلات  
وزارية موسة.  
ويأتي التشكيل الوزاري الجديد الحكومية  
المرجعية تأكيداً لما يرى في اعلنه ماجد

ودخلت على التشكيل الوزاري الجديد  
لوزارة البحرينية سته وجوه جديدة هي  
الدكتور حسن فخرخو كوزير للصناعة  
والدكتور محمد السندي وزيراً للشئون  
البلديات والزراعة والمتصرف ماجد  
الشعيبي وزيراً للتربية والتعليم والدكتور  
جعید العلوي وزيراً للعمل والشئون  
الاجتماعية والدستور عياد الحسيني  
وزير دولة والدكتور خليل بن ابراهيم  
حسن وزيراً للصحة.  
وخرج من التشكيل الوزاري الجديد  
الدكتور محمد جاسم الفتح ووزير التربية  
والتعليم والدكتور عبد الله رضي الموسوي  
وزير الصحة وحمدان حسان حمال الدين  
وزير الدولة.  
واحتفلت كل من وزراء الخارجية  
والداخلية والمواصلات والدفاع والأشغال  
وشنون مجلس الوزراء والكهرباء والماء  
والتجارة والنقل والمالية والإعلام والدولة  
بالتقليد الخارجية مقاومين فيما  
يشتركون في المهمة.  
تم تشكيل الحكومة الجديدة التي  
علق عن تشكيلها امس الثانية في عدد  
صاحب الجلالة الشيخ محمد بن عيسى الـ<sup>١</sup>  
ملك مملكة البحرين عقب توليه  
ال THRONE الحكم في المملكة.  
 يأتي هذا التشكيل الوزاري الجديد بعد  
مدة الاحياء التشريعية وبإدراجه الفصل  
الثاني من مشروع الدستور.  
البرلماني في الرابع والعشرين من الشهر  
الماضي للعملية انتخاب 40 من  
ممثلو الشعب في المجلس الشعبي. كما ياتي  
اسفراراً للنهج الذي اتبأه في سياسة المملكة  
نحو مزيد من التنمية والاستقرار.  
ويغرس سمو الشيخ خليفة بن سلمان الـ<sup>٢</sup>  
خليفة منصب رئيس الحكومة البحرينية  
منذ استقلال المملكة في عام 1971.  
واعتنى التفكير الوزاري الجديد بمرة  
على استحداث منصبين لذلک رئيس  
وزراء كلها التي ينبع بمهامه من خالد الـ<sup>٣</sup>  
خليفة ورئيس مجلس محمد بن عمار كلخلة.



رسیوس اندر راه



20

الشيخ عبد الله بن خليفة	صدر عن حضرة صاحب
نائباً لرئيس مجلس الوزراء وزيراً	الخطبة الشيخ حمد بن عيسى
للسنة الامامية	أول خليفة شامل البلاد الفقير
الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة	مسموم مشكراً رقم 48 لسنة
نائباً لرئيس مجلس الوزراء وزيراً	2002 بتشكيل الموزارة فيما
للخارجية	يللي نص
المادة الثانية	خنق مد بن عيسى أول خليفة
يعين كل من :	ملك مملكة البحرين
الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة	بعد اطلاع على المستور.
وزيراً للداخلية	على الامر الملكي رقم (40)
الشيخ علي بن خليفة آل خليفة	سنة 2002 الصادر في 5
وزيراً للمواصلات	محضان سنة 1423 هـ الموافق
هشام بن سالم الصوري وزير	10 نوفمبر سنة 2002
العدل	تعين سمو الشيخ خليفة بن
الشيخ خالد بن عبد الله آل خليفة	محمد بن خالد آل خليفة رئيساً
وزيراً للدعاون ورضي الوزراء	مجلس الوزراء، وبتشريع
الشيخ خليفة بن احمد بن خليفة	قضاء وزارة العدالة
وزيراً للداخلية	ويowane على ما عرضه علينا
وزير الملاحة	بيان مجلس الوزراء في كتابة
المطروح وزيراً لتنمية	ترفون ابنا مهوار في 6 رمضان
الوزراء	سنة 1423 هـ الموافق 11
الشيخ عيسى بن علي آل خليفة	فيبر 2002 م
وزير النسخة على بن صالح	مسماتنا بما هو آت
الصالح وزيراً للتجارة	ادة الاولى
الشيخ عباس الله بن سلمان آل	
خليفة وزيراً للزراعة والماء	
عبد العزيز بن محمد الفاضل وزير	
دولة تنفسون مجلس الشورى	

## **إعلان تشكيلة الحكومة الجديدة باستحداث منصب نائب رئيس الوزراء لأول مرة**

**دخول ستة وزراء جدد والتغيير يطال في معظمها وزارات خدمية**

فانتي متفائل بشأن امكانية السيطرة على حجم البطالة ..

رأى الوزير الجديد ان احتمالات التعاون بين المجلس الثنائي والسلطة التنفيذية يبدو كبيرة اذا قرر الجانبان العمل على اجندة تكون في مصلحتها تتناسب مع اقتصاد الوطن وتوفّر فرص عمل جديدة وتوفر خدمات سكانية والحافظة على الوحدة الوطنية.

من المتوقع ان تستقطب الوزارات الخدمات الأخرى كالتربيّة والتعليم والصحة والتكنولوجيا والاعلام نواب المجلس، فبحركة الوظائف التعليمية انقطاعات التيار الكهربائي والحرriات الصحفية وتاتيرات خصخصة بعض القطاعات على العمالة الوطنية لن تكون بمقدار عن طرح النواب طلب استفسارات او اضحايات عنها.

ربما تعدد المهام الحكومية في ظل وجود مجلس للنواب تقوّه من حيث الخبرة بالمارسة السياسية الى تقديم بعض المرونة لدعم ومساندة التجربة الجديدة وقادري اي إسلام لمجلس قد مؤشر سلبا على تلك التجربة.

يبيت الدكتور ماجد على التعليم كثيراً حيث انتقل من رئاسة جامعة البحرين الى منصب وزير التربية والتعليم. ونسلط الدكتور محمد علي السندي مهام وزارة المديريات والزراعة بعد ان فصلت الاختيرية عن الاسكان، في حين أصبح الدكتور خليل حسن على رأس وزارة الصحة.

ويشهد الوزير الجدد بالكافأة والخبرة في الاوساط العلمية، واحتفل معظم الوزراء خاصة الذين يتقدون بحقائب سيادية بمناصبهم السابقة في توجيه بيدهم انه يؤكد نهج العمل المبني على تفاني وذريته منسجم الى حد بعيد حتى وان امضى الوزراء سنوات طويلة في العمل ضمن نطاق طاقم السلطة التنفيذية، وهو ما يفسر تحول دماء وزارية محدودة الى التشيكية الحكومية الجديدة. فبالاضافة لوزير الخارجية يبقى وزراء الداخلية والدفاع وشئون الاعمال والامانة والاقتصاد الوطني والتجارة والتخطيط والماء والتجارة وشئون حماية الارض.

**كتب، مهدي ربيع:**  
 استحدثت البحرين ولأول مرة في تشكيلاً وزارتها الحكومية التي اعلنت يوم أمس منصوصات تأثيث لرئيس مجلس الوزراء حيث أصبح الشيخ عبدالله بن خالد آل خليفة نائباً لرئيس الوزراء ووزيراً للشئون الإسلامية، والشيخ محمد بن مبارك آل خليفة نائباً لرئيس الوزراء ووزيراً للخارجية.  
 وطال التغيير الحكومي في معظم وزارات خدمة حيث أدخل المجموعة الوزارية الجديدة ستة وزراء جدد استندت لاريادة منهم موقع وزارة لها صلة مباشرة بتنمية الخدمات للمواطنين. ففيستنطة الدكتور سفن فخرو مستشار عضلة الملك ورئيس مجلس ادارة شركة انت اوبل الذي تسلمه حقيقة المصانع، وعبدالحسين علي ميرزا الذي اعني في منصب وزير دوري.  
 فقد اذكى وزارة العمل والشئون الاجتماعية للحكومة، محمد العطوي، بينما

وزير التجارة

## الارتقاء بطنموحات القطاع التجاري



تعاونتنا مع الوزارات المعنية الأخرى ايضاً مناسبة لكي نحقق الحكومة الإلكترونية وذلك عن طريق تسهيل وتبسيط والاسراع في الاجراءات حتى تهيي البحرين كمركز اقتصادي في المنطقة حتى تستنبط عن ان تستقطب الشركات العالمية الى البحرين، وزيادة الاستثمارات المباشرة في جميع القطاعات الاقتصادية.

كما قال: اود ان انوه ان في هذا العصر الراهن نعد بالتعاون مع السلطة التشريعية بمحليها الشعوري والتوابع لكل ما فيه مصلحة مملكة البحرين وشعب البحرين الوفى.

وزير الاعلام:

## دور إعلامي داعم للتنمية الاقتصادية والاستثمار

وزير ديوان رئيس الوزراء

موقع جديد لخدمة الوطن والمواطن



A black and white portrait of Sheikh Khalid bin Abdulla Al Khalifa. He is an elderly man with a full, dark beard and mustache. He is wearing a traditional white agal and ghutra head covering, along with a dark robe (jubba). He is seated, looking slightly to his right with a thoughtful expression. The background is plain and light-colored.

وزير الكهرباء والماء

النهوض بقطاع طاقة الكهرباء والماء

علوم العسكرية من كلية  
قيادة والاركان بالملكية  
الجامعة في 15 ديسمبر

تقديم وزير الكهرباء والماء  
للفريق الركن الشيخ عبدالله  
بن سلمان بالشكر لصاحب

**وزير الدولة  
العمل الحكومي سيد  
مدعوماً من مؤسسات المجتمع**



**عبدالنبي عبدالله الشعلة**  
**إلى أن الموضوع الاقتصادي**  
**سيتصدر خلال المرحلة**

**الملفقة.**  
واكذب وزير عبد الله بن عبد الله الشعلة بان التنسق المتكامل سوف يستمر في إطار تطور العمل بشكل ملائم وبتعاون وثيق مع مجلس الوطني، هذا إلى جانب ان العمل الحكومي سيكون معنوما من قبل موسسات المجتمع المدني، متمنيا قله